

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. maja 2009

o sprejetju izvedbenih ukrepov za posvetovalni mehanizem in druge postopke iz člena 16 Uredbe (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 2359)

(Besedilo v bolgarskem, češkem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2009/377/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

vanje med centralnimi organi, pristojnimi za izdajo vizumov, in za konzularno sodelovanje.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) ⁽¹⁾ in zlasti člena 45(2)(e) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 16 Uredbe (ES) št. 767/2008 določa pravila uporabe VIS za posvetovanje in zahtevke za dokumentacijo. Pri izvajanju člena 16 Uredbe VIS je treba sprejeti ukrepe za določitev pravil za izmenjavo sporočil, poslanih v okviru infrastrukture VIS (specifikacije VIS Mail). Ta sporočila se ne beležijo v VIS, posredovani osebni podatki pa se uporabljajo izključno za posveto-

(2) Zaradi dodatnih ukrepov, sprejetih do datuma iz člena 46 Uredbe VIS o vključevanju tehničnih funkcij schengenskega posvetovalnega omrežja, morajo specifikacije VIS Mail opredeliti štiri vrste sporočil, ki se lahko uporabljajo od začetka uporabe VIS do datuma iz člena 46 Uredbe VIS. To morajo biti sporočila v zvezi s konzularnim sodelovanjem (člen 16(3) Uredbe VIS), sporočila v zvezi s prenosom zahtevkov organom, pristojnim za izdajo vizumov, za posredovanje kopij potnih listin in drugih dokumentov, ki so priloženi vlogi, in za prenos elektronskih kopij zadevnih dokumentov (člen 16(3) Uredbe VIS), sporočila, da so podatki, obdelani v VIS, netočni ali da so podatki obdelani v VIS v nasprotju z določbami Uredbe VIS (člen 24(2) Uredbe VIS), in sporočila, da je prosilec pridobil državljanstvo države članice (člen 25(2) Uredbe VIS).

(3) Na podlagi člena 5 Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, se je Danska 13. oktobra 2008 odločila, da Uredbo (ES) št. 767/2008 prenese v svojo zakonodajo. Uredba (ES) št. 767/2008 je zato zanjo zavezujoča v mednarodnem pravu. Danska je tako v skladu z mednarodnim pravom zavezana izvajati to odločbo.

⁽¹⁾ UL L 218, 13.8.2008, str. 60.

- (4) V skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda ⁽¹⁾ Združeno kraljestvo ni sodelovalo pri sprejetju Uredbe (ES) št. 767/2008, ki zato zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja, saj pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda. Zato ta odločba Komisije ni naslovljena na Združeno kraljestvo.
- (5) V skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda ⁽²⁾, Irska ni sodelovala pri sprejetju Uredbe ES št. 767/2008, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja, saj pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda. Zato ta odločba Komisije ni naslovljena na Irsko.
- (6) Ta odločba je akt, ki temelji na schengenskem pravnem redu oziroma je z njim kako drugače povezana v smislu člena 3(2) Akta o pristopu iz leta 2003 in člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005.
- (7) Kar zadeva Islandijo in Norveško, ta odločba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ⁽³⁾, kar spada v področje iz točke B člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško pridružitvi teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ⁽⁴⁾.
- (8) Kar zadeva Švico, ta odločba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, kar spada v področje iz točke B člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES ⁽⁵⁾ o sklenitvi navedenega sporazuma v imenu Evropske skupnosti.
- (9) Kar zadeva Lihtenštajn, ta odločba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, kar spada v področje iz točke B člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/261/ES z dne 28. februarja 2008 o podpisu v imenu Evropske skupnosti ter o začasnih uporabi nekaterih določb Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ⁽⁶⁾.
- (10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega po členu 51 Uredbe (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) ⁽⁷⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Izvedbeni ukrepi za posvetovalni mehanizem in druge postopke iz člena 16 Uredbe (ES) št. 767/2008 za fazo od začetka delovanja VIS do datuma iz člena 46 Uredbe (ES) št. 767/2008 so določeni v Prilogi.

⁽¹⁾ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

⁽²⁾ UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

⁽³⁾ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

⁽⁴⁾ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

⁽⁵⁾ UL L 53, 27.2.2008, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 83, 26.3.2008, str. 3.

⁽⁷⁾ UL L 381, 28.12.2006, str. 4.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko in Kraljevino Švedsko.

V Bruslju, 5. maja 2009

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

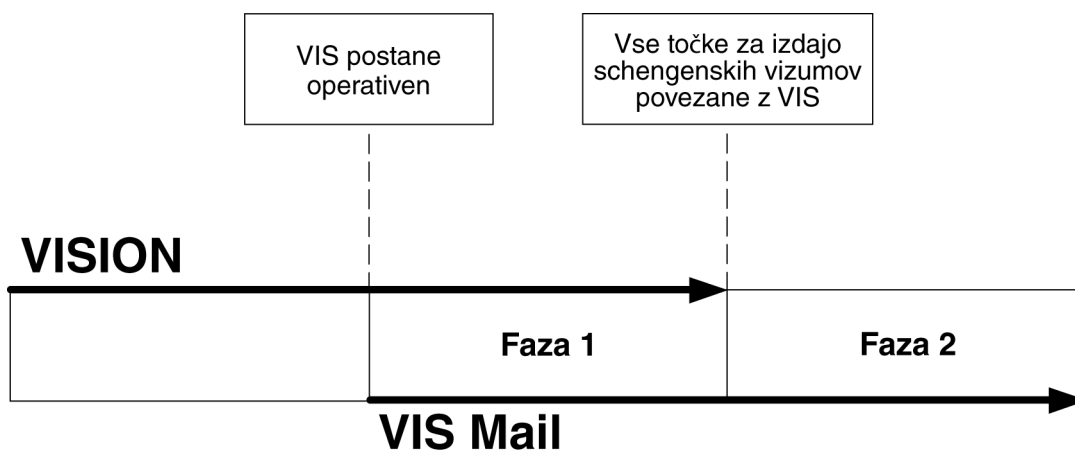
PRILOGA

1. Uvod

Mehanizem za komunikacijo VIS Mail temelji na členu 16 Uredbe (ES) št. 767/2008 in omogoča prenos informacij med državami članicami prek infrastrukture vizumskega informacijskega sistema (VIS).

Osební podatki, ki se posredujejo s tem mehanizmom na podlagi člena 16 Uredbe VIS, se uporabljajo izključno za posvetovanje med centralnimi organi, pristojnimi za izdajo vizumov, in za konzularno sodelovanje.

Razvoj VIS Mail in VISION poteka v fazah, kot je prikazano v nadaljevanju:



Preden VIS postane operativen, je VISION edino komunikacijsko omrežje za posvetovanja o vizumih ⁽¹⁾.

V fazi 1 se od začetka delovanja VIS lahko uporablja mehanizem VIS Mail za prenos naslednjih vrst informacij:

- sporočil v zvezi s konzularnim sodelovanjem,
- zahtevkov za predložitev dokazil,
- sporočil o netočnih podatkih,
- državljanstvu države članice, ki ga pridobi prosilec.

Določbe Uredbe VIS glede uporabe VIS Mail za prenos informacij o konzularnem sodelovanju in zahtevkov za predložitev dokazil (člen 16(3)), spremembo podatkov (člen 24(2)) in predčasen izbris podatkov (člen 25(2)) se uporabljajo v fazi 1. Mehanizem VIS Mail, vključno s centralnim posredovalnikom elektronske pošte in nacionalnimi poštnimi strežniki, mora biti vzpostavljen, če ga vsaj ena država članica namerava uporabljati v fazi 1, da bi se tej državi članici omogočilo pošiljanje takih sporočil ⁽²⁾. Med fazo 1 delovanja VIS Mail se uporablja tudi VISION.

V fazi 2, ko so vse točke za izdajo schengenskih vizumov povezane z VIS, mehanizem VIS Mail nadomesti schengensko posvetovalno omrežje od datuma, določenega po členu 46 Uredbe VIS. Od tega datuma se vse vrste sporočil izmenjujejo prek infrastrukture VIS z uporabo mehanizma VIS Mail.

2. Infrastruktura za izmenjavo SMTP elektronske pošte

Izmenjava SMTP elektronske pošte poteka po infrastrukturi VIS, ki zajema nacionalne vmesnike in omrežje sTESTA, in temelji na nacionalnih poštnih strežnikih, ki si sporočila izmenjujejo prek infrastrukture centralnega posredovalnika elektronske pošte.

⁽¹⁾ To omrežje se uporablja za posvetovanja med državami članicami, vključno z zastopanjem, in za izmenjavo informacij o izdaji vizuma z omejeno ozemeljsko veljavnostjo (VLTV).

⁽²⁾ Dejstvo, da se mehanizem VIS Mail lahko uporablja, se nanaša na neobvezno uporabo samega mehanizma in ne na razpoložljivost orodja, ki je obvezna.

Infrastruktura centralnega posredovalnika SMTP elektronske pošte se razvije in namesti na lokacijah centralne enote VIS in pomožne centralne enote VIS. Upravljanje in spremljanje posredovalnika elektronske pošte, med drugim tudi beleženje, zagotovi upravljavski organ.

Infrastrukturo nacionalnih SMTP poštnih strežnikov pripravijo države članice. Infrastruktura nacionalnih poštnih strežnikov mora biti zaščitena pred nepooblaščenim dostopom do sporočil.

3. Programska rešitev

Dejavnosti glede VIS Mail se začnejo v fazi 1 z razvojem poslovnih procesov, pri tem pa se upoštevajo tehnične rešitve za VISION, da se zagotovi nemoten prehod med fazama 1 in 2, ko bo VIS Mail nadomestil VISION.

Tehnične specifikacije z opisom funkcij mehanizma VIS Mail ne vplivajo na pravne vidike konzularnega sodelovanja in vizumskih postopkov.
